

*TCM Competency Examination in British Columbia*

卑詩省中醫針灸執業人員專業執照註冊考試

Part II          Herbology

第二部分      方 藥

CANDIDATE HANDBOOK

考 生 參 考 手 冊



The College of Traditional Chinese Medicine Practitioners  
and Acupuncturists of British Columbia (CTCMA)

卑詩省中醫針灸管理局

Version 10 (Revised in 2011)

## EXAM DATES IN 2011

The time, date and location of written and clinical examinations will be determined after the application deadline. The College will inform candidates of the time/locations of their exam(s) through the Candidates' Log-in page on our website.

Additional date(s) may be scheduled for the clinical exam depending on the number of candidates.

**This handbook includes the policies and procedures for the TCM-Herbology Competency Examination. Although accurate at the time of publication, changes may take place without prior notice. While CTCMA will try to advise candidates of important changes, CTCMA reserves the right to make changes in fees, examinations, policies and procedures at any time without advance notice.**

**The most recent version of this Handbook, application forms and policies will be found on the CTCMA website ([www.ctcma.bc.ca](http://www.ctcma.bc.ca)).**

**College of Traditional Chinese Medicine Practitioners & Acupuncturists  
1664 West 8<sup>th</sup> Avenue,  
Vancouver, British Columbia,  
Canada, V6J 1V4**

**Phone: 604-738-7100  
[www.ctcma.bc.ca](http://www.ctcma.bc.ca)**

**Fax: 604-738-7171  
[info@ctcma.bc.ca](mailto:info@ctcma.bc.ca)**

## 目 錄

1. General Information 一般規定.....	4
2. Purpose of the Examination 考試目的 .....	5
1. Application, Fees and Eligibility	
2. Times, Dates and Locations	
3. Refund Policy	
3. Examination Procedures 考試規則.....	10
4. Confidentiality and Security of Test Materials 保密守則.....	11
5. Accommodation for Special Needs 特殊安排 .....	11
6. Rules of Conduct for the Examination 考場規則.....	12
7. Format of the Examination 考試型態介紹.....	14
8. Scope of the Written Examination 筆試 .....	15
9. Scoring and Passing Grades 及格標準 .....	16
10. Re-scoring of Examination Scores 申請複查 .....	17
11. Retaking Examinations 補考規定 .....	18
12. Choice of Language 語言選擇 .....	19
13. Additional Information 附加資料 .....	19

## Appendix

## 附 錄

---

Appendix A	Instructions Regarding the Written Examination	
附 錄 A	筆試部分應試須知	p.22
Appendix B	Standard Terminology used for the Examination	
附 錄 B	考題使用中醫專業術語英漢對照表	p.24
Appendix C	Index of Materia Medica (Pin-yin, Chinese and Botanical name)	
附 錄 C	中藥名稱對照表(含漢語拼音、中文名及植物學名)	p.26
Appendix D	TCM Practitioners and Acupuncturists Regulations of B.C.	
附 錄 D	卑詩省中醫針灸法規	p.37

# 1

## General Information 一般規定

---

The Candidate Handbook describes the policies and procedures for the CTCMA's Herbology Competency Examination.

The regulatory body for Herbalists in British Columbia is the College of Traditional Chinese Medicine Practitioners and Acupuncturists of British Columbia (CTCMA). CTCMA will be referred to as 'the College' in this handbook). The College is responsible for governing Herbalists in accordance with the *Health Professions Act* and the *Traditional Chinese Medicine Practitioners and Acupuncturists Regulation of British Columbia*. The Registrar is the chief executive officer of the College.

Registration as an Herbalist under the *Health Professions Act* assures the public that herbalists are capable of practicing competently and safely, and are accountable to the College for their practice. Practitioners must meet minimum standards of competency in order to be considered eligible to become registered as an Herbalist under the Act. Successful completion of the Full Registration Examination for Herbalist in British Columbia is one of the requirements for registration outlined in the College Bylaws.

The CTCMA Registration Committee determines whether an individual has completed an educational program that qualifies the individual to write an examination. The College ensures that the examination process is done in a manner that is fair and consistent. All correspondence with the College should be addressed to the REGISTRAR.

### The Registrar

The College of Traditional Chinese Medicine Practitioners and Acupuncturists of British Columbia  
1664 West 8th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada, V6J 1V4

Telephone: (604) 738-7100 Fax: (604) 738-7171

E-mail: [info@ctcma.bc.ca](mailto:info@ctcma.bc.ca) Website: [www.ctcma.bc.ca](http://www.ctcma.bc.ca)

## 2

## Purpose of the Examination 考試目的

---

The purpose of the Herbology Competency Examination is to determine if candidates have acquired the minimum entry-level competency for practice as an Herbalist. The public is thus protected when receiving treatment from registered professionals. The competency examination(s) must be written by all candidates, graduates from Canada and those completing their education outside of Canada.

The Examination is designed to assess knowledge, skills and abilities required for practice (Please refer to attached Exam Specifications for details). A passing result on the examination indicates that the candidate has demonstrated the minimal standard of competence. A fail result indicates that the candidate has not yet demonstrated the minimal standard of competence.

### IMPORTANT NOTICE:

- **Candidates must obtain a passing mark in the written component of the examination BEFORE advancing to the clinical component of the examination.**
- **Starting from 2009, applicants who have completed their training in a program located in another regulated Canadian jurisdiction are required to successfully pass the examination in that jurisdiction before being eligible for CTCMA registration. Such a registrant is not eligible for the CTCMA examination.**
- **Starting from 2010, all applicants must submit the proof of completion of 2-year university education when applying for the competency examinations.**
- **Both written and clinical examination results are valid for 3 years from the date of the examination result notification letter**
- **Applicants for full registration must be authorized under the laws of Canada to work in Canada as per CTCMA Bylaws Section 48. This is not a requirement for examination applications but is mandatory for those who pass the examination and apply for registration.**

### (1) Application, Fees and Eligibility 報名與收費

Candidates must be deemed eligible by the CTCMA Registration Committee to take a CTCMA Competency Examination, i.e. each candidate must meet the minimum requirements set out in Schedule E of the CTCMA Bylaws at the time of application. Each candidate must submit an application package to the College (Attention: Registrar). A completed application form, all required fees and

documents must be received at the CTCMA office by the application deadline. **Incomplete applications will be rejected automatically.**

Minimum required educational hours must be completed prior to submission of application. BC legislation requires each student to be a current student registrant of CTCMA **before** undertaking clinical training in BC. CTCMA **will not** recognize any clinical training undertaken in BC without student registration.

Each candidate must be deemed eligible to take the exam by the Registration Committee. Eligibility for the examination is for the current examination process only. Candidates who withdraw from the current examination process, or do not take the current examination will **NOT** be eligible to take any subsequent examination. Candidates are required to re-apply for eligibility to take a subsequent exam and applications will be evaluated against the criteria in place at the time of application. That is, the candidate’s eligibility to sit for the current examination does not guarantee that he/she will be eligible for subsequent examinations. The eligibility criteria are subject to change.

Title	Examinations required				Minimum required educational hours (Refer to Schedule E of our bylaws for the hours required for each subject area)
	Acupuncture		Herbology		
	Written	Practical	Written	Practical	
To become R.Ac.	✓	✓	-	-	1,900 hrs including 450 hrs of practicum completed in a minimum of 3 academic years
To become R.TCM.H	-	-	✓	✓	1,900 hrs including 450 hrs of practicum completed in a minimum of 3 academic years
To become R.TCM.P	✓	✓	✓	✓	2,600 hrs including 650 hrs of practicum completed in a minimum of 4 academic years

• **Credential Evaluation Report**

**Graduates of TCM/A training programs outside Canada, or applicants who received their 2-year university education outside Canada, are required to** submit a credential evaluation report from the International Credential Evaluation Services (ICES). The ICES website address is [www.bcit.ca/ices/](http://www.bcit.ca/ices/).

**Exceptions:** An applicant does not have to provide an ICES report to CTCMA if

- CTCMA accepted an application for student registration before December 2009 which included proof of 2-year university education, or
- CTCMA accepted an application to write a competency examination which included proof of TCM/A education completed outside of Canada

Please see detailed information about credential evaluation report from “Checklist of Required Application Documents” on Page 7 of this Handbook or CTCMA website.

- **Two Year University Requirement**

Applicants are required to show completion of not less than two (2) years of liberal arts or sciences study (comprised of at least 60 credits) in an accredited college or chartered/approved university acceptable to the registration committee.

**Exceptions:** An applicant does not have to provide proof of two years university education to CTCMA if

- The applicant is retaking the competency examination, or
- The applicant is currently a CTCMA full or grandparented registrant

There is a limited number of candidates who can be accommodated at each exam. Seating capacity is limited. You are not guaranteed a seat at the exam by 1) submitting the application before the deadline; 2) having access to the online account. You must check your application status on the Candidate Log-in page.

## (2) Checklist of Required Application Documents 考試申請文件清單

- Completed and signed application checklist
- Completed and signed application form
- Proof of TCM education as per Schedule E:
  - a. For TCM education completed within Canada:
    - Official transcript in an envelope sealed by the training institution (**New Requirements for Transcripts effective July 1, 2010** – available at <http://www.ctcma.bc.ca/competency.asp>)
  - b. For TCM education completed outside Canada **\*No exceptions\***:
    - **Basic** Credential Evaluation report issued by ICES with copy of transcript attached – **original and sent directly to CTCMA by ICES (Please arrange to have an official transcript sent directly by the training institute to ICES to complete the request of credential report)**
- Proof of 2-year university education as per TCM Bylaws Section 48 (**if not submitted previously**):
  - a. Official transcript for 2-year University education completed **within Canada**
  - b. Original **Basic** ICES report for 2-year University education completed **outside Canada**
- Signed **Consent Form** for Criminal Record Check by CRRP (BC Ministry of Public Safety & Solicitor General)
- All fees including Application Fee, Examination Fee (written and/or clinical), Translation Fee (if applicable)
- Recent photo (1½”W x 2”L)
- Photocopy of one piece of photo identification (i.e. passport, driver’s license)

## (3) Dates and Location 考試日期與地點

**Exam Candidate Log-in** will be available at the CTCMA website ([www.ctcma.bc.ca](http://www.ctcma.bc.ca)) after August 22, 2011. You must log-in to the **Exam Candidate Log-in** page on the CTCMA website ([www.ctcma.bc.ca](http://www.ctcma.bc.ca)) for information on the status of your exam application, exam dates, times, locations, exam results and fee receipt.

If you are a:

- Current registrant/student-registrant, your **username** is your REGISTRATION number (do not include letters, i.e. S11115FC = 11115). Your **password** is your date of birth.
- New applicant (non-registrant), your **username** is an APPLICATION number sent to you by mail before August 20, 2010. Your **password** is your date of birth.

After you log-in for the first time, you will be able to change your username and password. CTCMA will not be able to retrieve changed username/password for you so please keep this information in a safe place.

The time, date and location at which each candidate takes the written and clinical examinations will be determined after the deadline for applications. The College will inform candidates of the time/location of their exam(s) through the Candidates' Log-in page on our website. Depending on the number of candidates, additional date(s) may be scheduled for the clinical exam.

#### **(4) Refund Policy 退款政策**

Please note that the application fee is non-refundable.

- **Withdrawal:**

Requests to withdraw from the examination must be made in writing and must be received by the Registrar before the withdrawal deadline to obtain a refund of the examination fee. Verbal withdrawals are not accepted. If withdrawal requests are NOT received by the deadline, no portion of the application/examination fee will be refunded. Please note that NO deferral is allowed.

- **Absence from the Examination:**

A candidate who is absent from the examination due to unforeseen circumstances (e.g. illness, death in the family) must submit written notification to the Registrar within fourteen (14) days of the examination date to apply for a refund. The CTCMA Registration Committee will determine if a refund of the examination fee should be issued to the candidate.

# 3

## Examination Procedures 考試規則

---

In order to ensure that the examinations are administered in a standardized manner, candidates must adhere to the following procedures:

1. Before the examination begins, a candidate must register for the examination by presenting at least one piece of identification bearing the candidate's name, photograph and signature (e.g., passport, driver's license, etc.). **Arrive early at the exam site to allow time for this registration process.**
2. Only the candidates, examiners and examination invigilators will be allowed into the examination rooms. Candidates must not leave an examination room during the course of the examination without an examiner's permission.
3. Candidates requesting a washroom break during the examination will be escorted. Extra time to complete the examination will not be afforded to these candidates.
4. **Candidates must not convey information in any manner whatsoever to other candidates during and/or after the examination.** Any questions or comments candidates may raise during the examinations must be directed to an examiner or examination invigilator.
5. Upon completing an examination, candidates must hand in their examination booklets, answer sheets, and **all notes they made during the examination** to an examiner or examination invigilator.
6. Arriving for Examination: (a) Candidates who arrive after the commencement of the examination may not be permitted to write the exam. (b) Candidates must arrive at designated time as stated on the website.
7. Candidates are **not** allowed to bring any notes, books or other reference materials into the examination rooms. **No** electronic devices of any kind are permitted. **No** electronic or paper medical or technical dictionaries are permitted. Dictionaries (in printed form) for general language translation must be approved by the examiner prior to the beginning of the examination.
8. No food or drinks (except bottled water) are allowed in the examination room, unless a medical report is submitted at time of application.

## 4

### Confidentiality and Security of Test Materials 保密守則

---

Security precautions eliminate unfair advantages among the candidates and avoid the high human/financial costs of replacing examination materials. That is why the strictest security measures are taken to protect the content of the examination before, during and after the examination.

All examination materials are protected by copyright. The College takes strict security measures to protect examination materials during all phases of development and administration including: development and review of material; reproduction, transportation and disposal of materials; and administration of material to candidates.

## 5

### Accommodation for Special Needs 特殊安排

---

Reasonable accommodation will be made for a special needs candidate. Alternative accessible arrangements under comparable testing conditions may be available to a candidate with special needs. Documentation may include, but is not limited to physician's report or letter, educational assessment, and accommodation provided by the institute of training. In order to be considered, such documentation must be received at the same time as the application is submitted. Requests for accommodation of special needs will be considered on a case-by-case basis.

# 6

## Rules of Conduct for the Examination 考場規則

---

Candidates are subject to the Rules of Conduct as described below. Candidates who contravene the Rules of Conduct may be denied participation, may have results invalidated and/or may be denied admission to the examination. Each candidate, by the act of participating in a College examination, agrees to the following Rules of Conduct:

1. Candidates acknowledge that the examination and the items therein are the exclusive property of the College.
2. Candidates acknowledge that they can NOT remove any part of the examination from the test site, nor can they give or receive assistance during the examination.
3. Candidates acknowledge that their behavior before, during and after the examination must be such that it does not disturb other candidates. This includes unnecessary questioning of examination policies and procedures, disruptive comments about the examination, or other behavior that in the opinion of the examination invigilators could cause anxiety for other candidates.
4. Candidates acknowledge that their participation in any act of cheating, as described below, may be sufficient cause for the College to terminate their participation, to invalidate the results of their examination, or to take any other necessary action.
5. Cheating refers to any act or omission by a candidate that could affect the result of that candidate, another candidate, or a potential future candidate. These acts include:
  - (A) non-eligible individuals posing as eligible candidates;
  - (B) bringing study materials to the test area;
  - (C) giving or receiving assistance during the examination;
  - (D) removing or attempting to remove examination material by any means, electronic or otherwise, from the testing site;
  - (E) receiving or giving information about the written component or the clinical component **either before or after**<sup>1</sup> the examination. For example, releasing information about questions such as diagnosis, or tasks and activities involved in the examination. **Note: this**

---

<sup>1</sup> Debriefing increases the understanding of examination. Information gained in debriefing could act as an unfair advantage to unsuccessful candidates on future examinations. Confidentiality of information should be considered in the same way as confidentiality of patient information; the duty to maintain confidentiality is continuous.

**includes discussing exam items or other information about the exam with examiners or other candidates after the examinations.**

**~~Protocol in the Event of Suspected Cheating~~**

1. If the examiners and/or examination invigilators suspect that cheating may have occurred, they may confiscate a candidate's test materials, as well as other documents or objects or materials that could be used for cheating, **and** require the candidate or other person(s) to leave the examination site. The College reserves the right to photograph candidates or groups of candidates for later use as evidence and to use monitoring and surveillance technologies to detect and document cheating.
2. Candidates may be asked to change their seats during the examination if they are suspected of cheating.
3. The examiners and/or the examination invigilators would report any suspected cheating to the Registrar or designate (herein known as the "Head Invigilator").
4. The Head Invigilator shall conduct appropriate investigations of the alleged cheating and shall make one of the following decisions:
  - Declare that the occurrence of cheating was not established,
  - Declare that cheating did occur.
5. If the Head Invigilator declares that the occurrence of cheating was not established, the candidate's score shall be released, if possible, or the candidate shall be permitted to sit the next available examination without charge.
6. Cheating may be declared at any time after a candidate has registered and includes the time after the examination as well as after results have been released.
7. If the Head Invigilator declares that cheating did occur, one or more of the following may occur:
  - The candidate will be deemed to have failed the examination.
  - The Head Invigilator shall report findings to the Examination Committee of the College,
  - The candidate may be prosecuted,
  - The College may deny further access to the examination.



## Format of the Examination 考試型態介紹

---

The examination consists of two parts: written and clinical. Candidates are required to pass the written exam before advancing to take the clinical exam. Upon passing the written exam, the candidate will be automatically scheduled for the next upcoming clinical exam.

### ∞ **Written Examination** 筆試部分

The written examination is made up of 200 multiple-choice items. All 200 items are of equal value. No marks will be deducted for incorrect responses; therefore, candidates should attempt to answer every item. The length of time allowed for completing the written examination is four (4) hours. All multiple-choice items are comprised of a question or incomplete statement followed by four (4) alternative answers or completions. Candidates must indicate the best answer or completion for an item to receive the mark for that item. The items may be based on concepts, theories, clinical situations or diagrams. Instructions Regarding the Written Examination are provided in Appendix A.

### ∞ **Clinical Examination** 術科（操作）考試部分

The two components of the Clinical Examination are: 1. Raw Herb Recognition/Identification and Clinical Analysis & Prescription. The total length of time allowed for completing the whole practical examination is fifty-five (55) minutes.

The 1<sup>st</sup> Station is **RAW HERB RECOGNITION/IDENTIFICATION** **Time:** 15 min

**Explanation:** Each candidate will be presented with five transparent bags containing samples of several raw herbs. The candidate is required to recognize/identify the raw herbs. The candidate will be given a list of questions and will record their response on the answer sheet provided. Candidates may open the bags to smell the herbs inside; however, tasting or eating the herbs is strictly prohibited.

The 2<sup>nd</sup> Station is **CLINICAL ANALYSIS & PRESCRIPTION** **Time:** 40 min

**The following three sections are separate and not related to each other.**

**Tongue Diagnosis:** tongue inspection and diagnosis based on a tongue photo.

**Clinical Case Study:** a clinical case will be provided. Each candidate will be required to make a pattern differentiation with analysis of symptoms and treatment principle.

**Prescription & Analysis:** based on a diagnosis that will be provided, choose a prescription from TCM Formulae, list the ingredients, analyze the formula and provide instructions for preparation.

## 8

## Scope of Written Examination 筆試

The scope of the written examination corresponds with the *Core Competencies of TCM Practitioners in British Columbia* (available from the the College's website). The following outlines the percentage distribution of the areas to be examined in the written examination. The examination will be four hours in duration consisting of 200 multiple-choice questions.

Subject 科目		Content 涵蓋內容		
GT	Basic Theory (Foundation) 中醫基礎理論 15%±2.5	GT-1	TCM Foundation 中醫基礎學	6 to 9 %
		GT-2	TCM Diagnostics 中醫診斷學	6 to 9 %
GH	Herbology 方藥 25%±2.5	GH-1	TCM Herbology 中藥學	13 to 16 %
		GH-2	TCM Formula 中醫方劑學	9 to 11 %
GC	Clinical Therapeutics 臨床治療學 40%±2.5	GC-1	TCM Internal Medicine 中醫內科學	22 to 25 %
		GC-2	TCM Gynecology 中醫婦科學	11 to 12 %
		GC-3	TCM Pediatrics 中醫兒科學	4 to 5 %
GW	Basic Western Medical Science 現代醫學基礎 15%±2.5	GW-1	Gross Anatomy 解剖學	1 to 3 %
		GW-2	Physiology & Pathology 生理學與病理學	5 to 7 %
		GW-3	Basic Western Diagnostics 西醫診斷學基礎	6 to 9%
		GW-4	Microbiology 微生物學	0
		GW-5	Pharmacology 藥理學	0
ER	Ethics & Regulations of TCM practice 5%±2.5		B.C. Practice standards, regulations, ethics 卑詩省行醫法例及守則	2 to 7 %

To be registered as a Herbalist in British Columbia, a candidate must pass both the written and clinical components.

The passing scores are determined by the Examination Committee with the assistance of the College's psychometrician and the Examination Development Team.

Examination results will be posted on the Candidates' log-in page on our website and the hard copy will be mailed. Results will NOT be given over the telephone or by fax.

### **Written Exam**

A total of 200 multiple-choice items in the examination reflect both the content weightings described in the Table of Specification as well as a range of cognitive behaviour levels. Each test item undergoes an extensive review by item developers before appearing on a draft of the examination, followed by a technical edit and a timing pilot. Item responses are scanned at an independent scanning service and the item statistics (psychometric properties of each item) are produced at the initial stage of analysis. Based on these results, items undergo a further review by content experts prior to calculating final scores and producing final test statistics. Following this procedure, results are run at the independent scanning service a second time, and candidates' scores and corresponding test properties are calculated.

### **Clinical Exam**

The College has introduced new procedures in the marking and scoring of clinical components of its examinations starting in 2008. The new procedures have been developed in consultation with the College's psychometrician and will be applied using the independent scanning service. These procedures are designed to enhance consistency and reliability. The College's introduction of such new procedures is in accordance with the evolution of best practices in competency assessment. The CTCMA continues to ensure the fairness and accuracy of mark allocations for Candidates undertaking tasks in a clinical setting.

To have an examination reviewed/re-scored, a candidate must submit a written request to the Registrar within thirty (30) days of the date on the letter of notification. Please note that you have the responsibility to ensure that CTCMA has your current address. If you will be out of town, make other arrangements to receive your notification letter of results. The 30 day re-scoring period will not be extended if you did not receive your letter in time. The re-scoring fee is \$200 for each examination component (written or practical) Candidates are required to include the re-scoring fee with the written re-scoring request.

Candidates who fail the examination should be aware that their examination answer sheets have been scored according to psychometric best practices. The examination is considered valid and reliable. It should be noted that any additional re-scoring of the answer sheets is unlikely to alter the scoring results.

All results and decisions made by the CTCMA on the re-scoring of an examination are FINAL.

- Examination results are valid for **three (3) years** from the date of the College notification of results.
- Candidates must pass the written component of the examination before taking the clinical component.
- Candidates must take the clinical component of an examination while the results of the written exam component are still valid (within 3 years).
- A candidate who fails an examination may repeat the failed examination once within the next two consecutive sittings of the examination. If the candidate does not do this, a new application is required and will be evaluated according to policies in place at that time.
- Any candidate who fails an examination twice is not eligible to repeat the examination unless the candidate completes an **upgrading program** preapproved by the College.
- Any candidate who fails an examination three or more times is not eligible to repeat the examination unless the candidate completes **an upgrading program** preapproved by the College, and submits a new application to write the examination which will be evaluated according to policies current at that time.
- 50-hour Upgrading Program: if you are required to improve your skills/knowledge before repeating an examination, you must:
  - Submit the completed form, details of your proposed learning activities, with a description of the teacher/mentor, to the CTCMA for approval before you start the upgrading program.
  - Upon receiving approval, complete the proposed upgrading program **before the exam application deadline**.
  - Submit a request to the Registration Committee for approval to repeat the exam - accompanied by proof of your completed upgrading program.

## 12

## Choice of Language 語言選擇

---

Candidates may choose to take the written examinations in either English or Chinese and the clinical examinations in either English or Mandarin. Chinese translation fee will be charged on both written and clinical examinations.

## 13

## Additional Information 附加資料

---

### 1. Limitations

The CTCMA **cannot** advise or provide detail on matters under the jurisdiction of other institutions or governments, such as:

- a. Federal and provincial statutes, regulations and policies governing TCM/Acupuncture registration;
- b. facilities available for general or specialized experience;
- c. training or employment opportunities;
- d. reciprocity between TCM regulation bodies within or outside Canada;
- e. the conditions imposed by the Government of Canada for immigration;
- f. scholarships or funding

### 2. Limits of Liability

While the CTCMA takes reasonable steps to ensure the accuracy and completeness of information, resources and reports, the CTCMA is not responsible for damages in the event of errors or omissions. The CTCMA is not responsible for impacts of a personal, professional or financial nature. This includes such impacts as loss of income, loss of salary and/or expenses incurred by an employer, a contractor or a candidate. It is the responsibility of each candidate in registering for the examination to have read and understood the limits of liability. Further it is the candidate's responsibility to advise those interested parties (e.g., employers) about the limits of liability. By participating in the examination, each candidate agrees that he or she shall take no action or other proceeding against the CTCMA or any of its officers, employees or agents for an act done in good faith or for any neglect or default related to the Herbology Competency Examination.

### **3. Financial Assistance**

The CTCMA does not offer financial assistance or information on possible sources of financial assistance. The CTCMA cannot waive or alter examination fees except as noted elsewhere in this handbook.

The CTCMA is a non-profit organization. The funds necessary for the administration of Herbology Competency Examination come from the fees paid for the examination by the candidates who take the examination.

### **4. Research**

The CTCMA conducts research using non-identifying examination data, and may also provide this data to external researchers. By signing the application form, candidates consent to the use of non-identifying data for research purposes.

### **5. Privacy Policy**

The CTCMA is committed to collecting, using and disclosing the personal information of its examination candidates responsibly and only to the extent necessary to provide effective services. The CTCMA is also committed to being transparent about how personal information of candidates is handled.

## Appendix

### 附 錄

Appendix A Instructions Regarding the Written Examination and Examples of Items

附 錄 A 筆試部分應試須知及考試題型範例

---

Appendix B Standard Terminology used for the Examination

附 錄 B 考題使用中醫專業術語英漢對照表

---

Appendix C Index of Materia Medica (Pin-yin, Chinese and Botanical name)

附 錄 C 中藥名稱對照表(含漢語拼音、中文名及植物學名)

---

Appendix D TCM Practitioners and Acupuncturists Regulations of B.C.

附 錄 D 卑詩省中醫針灸法規



---

Instructions Regarding the Written Examination

筆試部分應試須知

1. USE ONLY PENCIL to mark the answer sheet. **DO NOT USE INK.**
  
2. On the blue General Purpose Answer Sheet provided:
  - a. In the section labeled NAME, print your NAME (Surname, Given name and Initials) (one letter per column). Fill in the corresponding circle below each letter.
  
  - b. In the section labeled SEX, fill in M for male and F for female.
  
  - c. In the section labeled GRADE or EDUC, fill in “0” if the paper is written in English or fill in “1” if it is written in Chinese.
  
  - d. In the section labeled BIRTHDATE, fill in your birth date.
  
  - e. In the section labeled IDENTIFICATION NUMBER, enter the five-digit EXAM APPLICATION NUMBER in columns A, B, C, D and E. Fill in the corresponding circle below each digit.
  
  - f. In the section labeled SPECIAL CODE, enter the four-digit EDUCATION RESOURCE CODE (ERC) in columns K, L, M and N (one digit per column). Fill in the corresponding circle below each digit. The ERC can be found on the other side of this sheet.

**See the next page for an example of an answer sheet with completed identification information.**

**Table of the Education Resource Code (ERC)**

**Example of the Blue General Purpose Answer Sheet**

Education resource/school	Code
Academy of Classical Oriental Sciences	1111
Canadian College of Acupuncture and Oriental Medicine	1112
Canadian College of Oriental Medicine	1113
Central College	1114
ICTCM Vancouver	1117
ICTCM Victoria	1118
Metropolitan Institute of TCM	1119
Merinol College	1120
Oshio College of Acupuncture and Herbology	1121
Shang Hai TCM College of BC Canada	1122
PCU College of Holistic Medicine	1123
Pacific Rim College	1124
Western Canadian Institute of TCM Practitioners	1125
Vancouver Beijing College of Chinese Medicine	1127
Other TCM Schools in North America	1200
TCM Schools in Mainland China	2200
TCM Schools in Hong Kong	2300
TCM Schools in Taiwan	2400
TCM Schools in Korea	2500
All Others TCM Education Resources	2600

NAME (Last, First, M.I.)  
W O N G P E T E R

SEX  M  F

GRADE OR EDUC  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10  11  12  13  14  15  16

BIRTHDATE			IDENTIFICATION NUMBER													SPECIAL CODES												
MO.	DAY	YR.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P										
Jan. <input type="radio"/>																												
Feb. <input type="radio"/>	2	6	7	4	0	1	9	9	3						1	1	5	0										
Mar. <input type="radio"/>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0										
Apr. <input type="radio"/>	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1										
May <input type="radio"/>	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2										
Jun. <input type="radio"/>	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3										
Jul. <input type="radio"/>	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4										
Aug. <input type="radio"/>	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5										
Sep. <input type="radio"/>	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6										
Oct. <input type="radio"/>	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7										
Nov. <input type="radio"/>	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8										
Dec. <input type="radio"/>	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9										



Standard Terminology used for the Examination

考題使用中醫專業術語英漢對照表

Terminology related to *Tongue diagnosis* / 中醫舌診專用術語

∞ Tongue body 舌質與舌體 (She Zhi & She Ti)

Pang (Da)	胖(大)	enlarged
Shou	瘦	thin
Wai Xie	歪斜	deviated
Nen	嫩	soft-tender
Juan Suo	捲縮	shrunk
Dan	淡	pale
Hong	紅	red
Jiang	絳	crimson
Qing Zi	青紫	purplish blue
Ban	斑	maculae
Lie	裂	fissured

∞ Tongue Coating / Tongue Fur 舌苔 (She Tai)

Hou	厚	thick
Bo	薄	thin
Run	潤	moist
Zao	燥	dry
Cu Cao	粗糙	rough
Ni	膩	slimy / greasy
Bo	剝	peeling
Gou	垢	grimy
Mang Ci	芒刺	prickled

Terminology related to *Pulse diagnosis* / 中醫脈診專用術語

Mai Xiang	脈象	<i>Pulses</i>			
		To be used in exam	Nigel Wiseman	Maciocia	Bob Flaw
<b>Fu</b>	浮	Floating	Floating	Floating	Floating
<b>Chen</b>	沉	Deep	Deep	Deep	Deep
<b>Chi</b>	遲	Slow	Slow	Slow	Slow
<b>Shuo</b>	數	Rapid	Rapid	Rapid	Rapid
<b>Xu</b>	虛	Deficient	Vacuous	Empty	Vacuous
<b>Shi</b>	實	Excessive	Replete	Full	Replete
<b>Hua</b>	滑	Slippery	Slippery	Slippery	Slippery
<b>Se</b>	澀	Choppy	Rough	Choppy	Choppy
<b>Xuan</b>	弦	Wiry	String-like	Wiry	Bowstring
<b>Ru</b>	濡	Soggy	Soggy	Weak-floating	Soggy
<b>Hong</b>	洪	Full	Surging	Full	Surging
<b>Wei</b>	微	Feeble	Faint	Minute	Faint
<b>Xi</b>	細	Thready	Fine	Fine/Thin	Fine
<b>Ruo</b>	弱	Weak	Weak	Weak	Weak
<b>Da</b>	大	Large	Large	Overflowing	---
<b>San</b>	散	Scattered	Scattered	Scattered	Scattered
<b>Jin</b>	緊	Tight	Tight	Tight	Tight
<b>Kou</b>	芤	Hollow	Scallion-stalk	Hollow	Scallion-stalk
<b>Ge</b>	革	Drum-skin	Drum-skin	Leather	Drum-skin
<b>Lao</b>	牢	Firm	Confined	Firm	Confined
<b>Ji</b>	疾	Racing	Racing	Hurried	Racing
<b>Dong</b>	動	Moving	Stirred	Moving	Stirring
<b>Fu</b>	伏	Hidden	Hidden	Hidden	Hidden
<b>Huan</b>	緩	Moderate	Moderate	Slowed-down	Relaxed
<b>Cu</b>	促	Skipping	Skipping	Hasty	Skipping
<b>Jie</b>	結	Knotted	Bound	Knotted	Bound
<b>Dai</b>	代	Intermittent	Regular interrupted	Intermittent	Regular interrupted
<b>Chang</b>	長	Long	Long	Long	---
<b>Duan</b>	短	Short	Short	Short	Short
<b>You Li</b>	有力	Forceful	Forceful		
<b>Wu Li</b>	無力	Forceless	Forceless		



Index of *Materia Medica* (Pin-yin, Chinese and Botanical name)

中藥名稱對照表(含漢語拼音、中文名及植物學名)

Name list of *Materia Medica* (listed by the alphabetical order of **pin-yin** name)

中藥名稱對照表 (含漢語拼音名、中文名及植物學名，依照漢語拼音排序)

**A**

Ai Ye	艾葉	Folium Artemisiae Argyi
-------	----	-------------------------

**B**

Ba Ji Tian	巴戟天	Radix Morindae Officinalis
Bai Bian Dou	白扁豆	Semen Dolichoris Album
Bai Bu	百部	Radix Stemonae
Bai Dou Kou	白豆蔻	Fructus Amomi Rotundus
Bai Fu Zi	白附子	Rhizoma Typhonii
Bai Guo	白果	Semen Ginkgo
Bai He	百合	Bulbus Lilli
Bai Hua She She Cao	白花蛇舌草	Herba Hedyotis Diffusae
Bai Ji	白芨	Rhizoma Bletillae
Bai Ji Li/Ci Ji Li	白蒺藜/刺蒺藜	Fructus Tribuli
Bai Jiang Cao	敗醬草	Herba Patriniae
Bai Jie Zi	白芥子	Semen Sinapis Albae
Bai Mao Gen	白茅根	Rhizoma Imperatae
Bai Qian	白前	Rhizoma Cynanchi Stauntonii
Bai Shao	白芍	Radix Paeoniae Alba
Bai Tou Weng	白頭翁	Radix Pulsatillae
Bai Wei	白薇	Radix Cynanchi Atrati
Bai Xian Pi	白蘚皮	Cortex Dictamni Radicis
Bai Zhi	白芷	Radix Angelicae Dahuricae
Bai Zhu	白朮	Rhizoma Atractylodis Macrocephalae
Ban Lan Gen	板藍根	Radix Isatidis

Ban Mao	班蝨	Mylabris
Ban Xia	半夏	Rhizoma Pinelliae
Bei Xie	萆薢	Rhizoma Dioscoreae Hypoglaucae
Bian Xu	篇蓄	Herba Polygoni Avicularis
Bie Jia	鱉甲	Carapax Trionycis
Bin Lang	檳榔	Semen Arecae
Bing Pian	冰片	Borneolum Syntheticum
Bo He	薄荷	Herba Menthae
Bo/Bai Zi Ren	柏子仁	Semen Biotae
Bu Gu Zhi	補骨脂	Fructus Psoraleae

---

## C

Can Sha	蠶砂	Faeces Bombycis
Cang Er Zi	蒼耳子	Fructus Xanthii
Cang Zhu	蒼朮	Rhizoma Atractylodis
Cao Dou Kou	草豆蔻	Semen Alpiniae Katsumadai
Cao Guo	草果	Fructus Tsaoko
Ce Bo Ye	側柏葉	Cacumen Biotae
Chai Hu	柴胡	Radix Bupleuri
Chan Tui	蟬蛻	Periostracum Cicadae
Che Qian Zi	車前子	Semen Plantaginis
Chen Xiang	沉香	Lignum Aquilariae Resinatum
Chi Shao Yao	赤芍藥	Radix Paeoniae Rubra
Chi Shi Zhi	赤石脂	Halloysitum Rubrum
Chi Xiao Dou	赤小豆	Semen Phaseoli
Chuan Bei Mu	川貝母	Bulbus Fritillariae Cirrhosae
Chuan Lian Zi	川楝子	Fructus Meliae Toosendan
Chuan Xiong	川芎	Rhizoma Ligustici Chuanxiong
Ci Shi	磁石	Magnetitum

---

## D

Da Fu Pi	大腹皮	Pericarpium Arecae
Da Huang	大黃	Radix et Rhizoma Rhei
Da Ji	大戟	Radix Euphorbiae Pekinensis
Da Ji	大薊	Radix Cirsii Japonici

Da Qing Ye	大青葉	Folium Isatidis
Da Zao	大棗	Fructus Ziziphi Jujibae
Dai Zhe Shi	代赭石	Haematitum
Dan Dou Shi/Chi	淡豆豉	Semen Sojae Praeparatum
Dan Shen	丹參	Radix Salviae Miltiorrhizae
Dan Zhu Ye	淡竹葉	Herba Lophatheri
Dang Gui	當歸	Radix Angelicae Sinensis
Dang Shen	黨參	Radix Condonopsis Pilosulae
Di Fu Zi	地膚子	Fructus Kochiae
Di Gu Pi	地骨皮	Cortex Lycii Radicis
Di Long	地龍	Lumbricus
Di Yu	地榆	Radix Sanguisorbae
Ding Xiang	丁香	Flos Caryophylli
Dong Chong Xia Cao	冬蟲夏草	Cordyceps
Dong Gua Pi	冬瓜皮	Exocarpium Benincasae
Du Huo	獨活	Radix Angelicae Pubescentis
Du Zhong	杜仲	Cortex Eucommiae

## E

E Jiao	阿膠	Colla Corii Asini
E Zhu	莪朮	Rhizoma Zedoariae

## F

Fan Xie Ye	番瀉葉	Folium Sennae
Fang Feng	防風	Radix Ledebouriellae
Fen Fang Ji	粉防己	Radix Stephaniae Tetrandrae
Feng Mi	蜂蜜	Mel
Fo Shou	佛手	Fructus Citri Sarcodactylis
Fu Ling	茯苓	Poria
Fu Pen Zi	覆盆子	Fructus Rubi
Fu Xiao Mai	浮小麥	Fructus Triticis Levis
Fu Zi	附子	Radix Aconiti Praeparata

## G

Gan Cao	甘草	Radix Glycyrrhizae
---------	----	--------------------

Gan Jiang	乾薑	Rhizoma Zingiberis
Gan Sui	甘遂	Radix Euphorbiae Kansui
Gao Ben	藁本	Rhizoma Ligustici
Gao Liang Jiang	高良薑	Rhizoma Alpiniae Officinarum
Ge Gen	葛根	Radix Puerariae
Ge Jie	蛤蚧	Gecko
Gou Ji	狗脊	Rhizoma Cibotii
Gou Qi Zi	枸杞子	Fructus Lycii
Gou Teng	鉤藤	Ramulus Uncariae cum Uncis
Gu Sui Bu	骨碎補	Rhizoma Drynariae
Gua Lou	瓜蒌	Fructus Trichosanthis
Guang Fang Ji	廣防己	Radix Aristolochiae Fangchi
Gui Ban	龜板	Plastrum Testudinis
Gui Zhi	桂枝	Ramulus Cinnamomi

---

## H

Hai Er Cha	孩兒茶	Catechu
Hai Fu Shi	海浮石	Pumex
Hai Ge Ke	海蛤殼	Concha Cyclinae
Hai Jin Sha	海金沙	Spora Lygodii
Hai Zao	海藻	Sargassum
Han Lian Cao	旱蓮草	Herba Ecliptae
He Huan Pi	合歡皮	Cortex Albizziae
He Shou Wu	何首烏	Radix Polygoni Multiflori
He Zi	訶子	Fructus Chebulae
Hei Zhi Ma	黑芝麻	Semen Sesami Nigrum
Hong Hua	紅花	Flos Carthami
Hong Teng	紅藤	Caulis Sargentodoxae
Hou Po	厚朴	Cortex Magnoliae Officinalis
Hu Huang Lian	胡黃連	Rhizoma Picrorhizae
Hu Jiao	胡椒	Fructus Piperis Nigri
Hu Po	琥珀	Succinum
Hu Tao Rou	胡桃肉	Semen Juglandis
Hua Jiao	花椒	Pericarpium Zanthoxyli
Hua Shi	滑石	Talcum

Huai Hua	槐花	Flos Sophorae
Huang Bo/Bai	黃柏	Cortex Phellodendri
Huang Jing	黃精	Rhizoma Polygonati
Huang Lian	黃連	Rhizoma Coptidis
Huang Qi	黃耆	Radix Astragali seu Hedysari
Huang Qin	黃芩	Radix Scutellariae
Huo Ma Ren	火麻仁	Fructus Cannabis
Huo Xiang	藿香	Herba Pogostemonis

---

## J

Ji Nei Jin	雞內金	Endothelium Corneum Gigeriae Galli
Ji Xue Teng	雞血藤	Caulis Spatholobi
Jiang Can	僵蠶	Bombyx Batryticatus
Jiang Huang	薑黃	Rhizoma Curcumae Longae
Jiang Xiang	降香	Lignum Dalbergiae Odoriferae
Jie Geng	桔梗	Radix Platycodi
Jin Qian Cao	金錢草	Herba Lysimachiae
Jin Yin Hua	金銀花	Flos Lonicerae
Jin Ying Zi	金櫻子	Fructus Rosae Laevigatae
Jing Jie	荊芥	Herba Schizonepetae
Ju Hua	菊花	Flos Chrysanthemi
Ju Pi/Chen Pi	橘皮/陳皮	Pericarpium Citri Reticulatae
Jue Ming Zi	決明子	Semen Cassiae

---

## K

Ku Lian Pi	苦楝皮	Cortex Meliae
Ku Shen	苦參	Radix Sophorae Flavescentis
Kuan Dong Hua	款冬花	Flos Farfarae
Kun Bu	昆布	Thallus Laminariae Eckloniae

---

## L

Lai Fu Zi	萊菔子	Semen Raphani
Li Zhi He	荔枝核	Semen Litchi
Lian Qiao	連翹	Fructus Forsythiae
Lian Zi	蓮子	Semen Nelumbinis

Liu Huang	硫黃	Sulfur
Liu Ji Nu	劉寄奴	Herba Artemisiae Anomalae
Long Dan Cao	龍膽草	Radix Gentianae
Long Gu	龍骨	Os Draconis
Long Yan Rou	龍眼肉	Arillus Longan
Lu Feng Fang	露蜂房	Nidus Vespaе
Lu Gan Shi	爐甘石	Calamina
Lu Gen	蘆根	Rhizoma Phargmitis
Lu Hui	蘆薈	Aloe
Lu Rong	鹿茸	Cornu Cervi Pantotrichum

---

## M

Ma Dou Ling	馬兜鈴	Fructus Aristolochiae
Ma Huang	麻黃	Herba Ephedrae
Ma Huang Gen	麻黃根	Radix Ephedrae
Ma Qian Zi	馬錢子	Semen Nux-Movicae
Mai Men Dong	麥門冬	Radix Ophiopogonis
Mai Ya	麥芽	Fructus Hordei Germinatus
Man Jing Zi	蔓荊子	Fructus Vitis
Mang Chong	牻蟲	Tanabus
Mang Xiao	芒硝	Natrii Sulfas
Ming Fan	明礬	Alumen
Mo Yao	沒藥	Myrrha
Mu Dan Pi	牡丹皮	Cortex Moutan Radicis
Mu Gua	木瓜	Fructus Chaenomelis
Mu Li	牡蠣	Concha Ostreae
Mu Tong	木通	Caulis Akebiae
Mu Xiang	木香	Radix Aucklandiae

---

## N

Nan Gua Zi	南瓜子	Semen Cucurbitae
Niu Bang Zi	牛蒡子	Fructus Arctii
Niu Xi	牛膝	Radix Achyranthis Bidentatae
Nu Zhen Zi	女貞子	Fructus Ligustri Lucidi

---

---

**O**

Ou Jie	藕節	Nodus Nelumbinis Rhizomatis
--------	----	-----------------------------

---

**P**

Pei Lan	佩蘭	Herba Eupatorii
Pi Pa Ye	枇杷葉	Folium Eruobotryae
Pu Gong Ying	蒲公英	Herba Taraxaci
Pu Huang	蒲黃	Pollen Typhae

---

**Q**

Qian Cao	茜草	Radix Rubiae
Qian Hu	前胡	Radix Peucedani
Qian Shi	芡實	Semen Euryales
Qiang Huo	羌活	Rhizoma seu Radix Notopterygii
Qin Jiao	秦艽	Radix Gentianae Macrophyllae
Qin Pi	秦皮	Cortex Fraxini
Qing Dai	靑黛	Indigo Naturalis
Qing Hao	靑蒿	Herba Artemisiae Annuae
Qing Pi	靑皮	Pericarpium Citri Reticulatae Viride
Qu Mai	瞿麥	Herba Dianthi
Quan Xie	全蠍	Scorpio

---

**R**

Ren Shen	人參	Radix Ginseng
Rou Cong Rong	肉蓯蓉	Herba Cistanches
Rou Dou Kou	肉豆蔻	Semen Myristicae
Rou Gui	肉桂	Cortex Cinnamomi
Ru Xiang	乳香	Olibanum

---

**S**

San Leng	三棱	Rhizoma Sparganii
San Qi	三七	Radix Notoginseng
Sang Bai Pi	桑白皮	Cortex Mori Radicis
Sang Ji Sheng	桑寄生	Ramulus Taxilli

Sang Piao Xiao	桑嫫蛸	Ootheca Mantidis
Sang Shen	桑椹	Fructus Mori
Sang Ye	桑葉	Folium Mori
Sang Zhi	桑枝	Ramulus Mori
Sha Ren	砂仁	Fructus Amomi
Sha Shen	沙參	Radix Glehniae
Sha Yuan Zi/Tong Ji Li	沙苑子/潼蒺藜	Semen Astragali Complanati
Shan Yao	山藥	Rhizoma Dioscoreae
Shan Zha	山楂	Fructus Crataegi
Shan Zhu Yu	山茱萸	Fructus Corni
She Chuang Zi	蛇床子	Fructus Cnidii
She Gan / Ye Gan	射干	Rhizoma Belamcandae
Shen Qu	神麴	Massa Medicara Fermentata
Sheng Di Huang	生地黃	Radix Rehmanniae
Sheng Jiang	生薑	Rhizoma Zingiberis Recens
Sheng Ma	升麻	Rhizoma Cimicifugae
Shi Chang Pu	石菖蒲	Rhizoma Acori Graminei
Shi Di	柿蒂	Calyx Kaki
Shi Gao	石膏	Gypsum Fibrosum
Shi Hu	石斛	Herba Dendrobii
Shi Jue Ming	石決明	Concha Haliotidis
Shi Jun Zi	使君子	Fructus Quisqualis
Shi Liu Pi	石榴皮	Pericarpium Granati
Shi Wei	石葦	Folium Pyrrosiae
Shu Di Huang	熟地黃	Radix Rehmanniae Praeparata
Shui Zhi	水蛭	Hirudo
Si Gua Luo	絲瓜絡	Vascularis Luffae Fasciculus
Su Mu	蘇木	Lignum Sappan
Su Zi	蘇子	Fructus Perillae
Suan Zao Ren	酸棗仁	Semen Ziziphi Spinosae
Suo Yang	鎖陽	Herba Cynomorii

## T

Tai Zi Shen	太子參	Radix Pseudostellariae
Tan Xiang	檀香	Lignum Santali Albi

Tao Ren	桃仁	Semen Persicae
Tian Hua Fen	天花粉	Radix Trichosanthis
Tian Ma	天麻	Rhizoma Gastrodiae
Tian Men Dong	天門冬	Radix Asparagi
Tian Nan Xing	天南星	Rhizoma Arisaematis
Ting Li Zi	葶藶子	Semen Lepidii seu Descurainiae
Tong Cao	通草	Medulla Tetrapanacis
Tu Si Zi	菟絲子	Semen Cuscutae

---

## W

Wa Leng Zi	瓦楞子	Concha Arcae
Wang Bu Liu Xing	王不留行	Semen Vaccariae
Wei Ling Xian	威靈仙	Radix Clematidis
Wu Bei Zi	五倍子	Galla Chinensis
Wu Gong	蜈蚣	Scolopendra
Wu Jia Pi	五加皮	Cortex Acanthopanax Radicis
Wu Ling Zhi	五靈脂	Faeces Troglodyteri
Wu Mei	烏梅	Fructus Mume
Wu Wei Zi	五味子	Fructus Schisandrae
Wu Yao	烏藥	Radix Linderae
Wu Zei Gu/Hai Piao Xiao	烏賊骨/海螵蛸	Os Sepiellae seu Sepiae
Wu Zhu Yu	吳茱萸	Fructus Evodiae

---

## X

Xi Xin	細辛	Herba Asari
Xi Yang Shen	西洋參	Radix Panacis Quinquefolii
Xia Ku Cao	夏枯草	Spica Prunellae
Xian He Cao	仙鶴草	Herba Agrimoniae
Xian Mao	仙茅	Rhizoma Curculiginis
Xiang Fu	香附	Rhizoma Cyperi
Xiang Ru	香薷	Herba Elsholtziae seu Moslae
Xiao Hui Xiang	小茴香	Fructus Foeniculi
Xiao Ji	小薊	Herba Cephalanoploris
Xie Bai	薤白	Bulbus Allii Macrostemis
Xie/Xue Jie	血竭	Resina Draconis

Xin Yi	辛夷	Flos Magnoliae
Xing Ren	杏仁	Semen Armeniacae Amarum
Xiong Huang	雄黃	Realgar
Xu Duan	續斷	Radix Dipsaci
Xuan Fu Hua	旋覆花	Flos Inulae
Xuan Shen	玄參	Radix Scrophulari
Xie/Xue Yu Tan	血餘炭	Crinis Carbonisatus

---

## Y

Yan Hu Suo	延胡索	Rhizoma Corydalis
Ye Jiao Teng	夜交藤	Caulis Polygoni Multiflori
Yi Mu Cao	益母草	Herba Leonuri
Yi Yi Ren	薏苡仁	Semen Coicis
Yi Zhi Ren	益智仁	Fructus Alpiniae Oxyphyllae
Yin Chai Hu	銀柴胡	Radix Stellariae
Yin Chen Hao	茵陳蒿	Herba Artemisiae Scopariae
Yin Yang Huo	淫羊藿	Herba Epimedii
Yu Jin	郁金	Radix Curcumae
Yu Li Ren	郁李仁	Semen Pruni
Yu Mi Xu	玉米鬚	Stigma Maydis
Yu Xing Cao	魚腥草	Herba Houttuyniae
Yu Zhu	玉竹	Rhizoma Polygonati Odorati
Yuan Hua	芫花	Flos Genkwa
Yuan Zhi	遠志	Radix Polygalae

---

## Z

Zao Jiao Ci	皂角刺	Spina Gleditsiae
Ze Lan	澤蘭	Herba Lycopi
Ze Xie	澤瀉	Rhizoma Alismatis
Zhe Bei Mu	浙貝母	Bulbus Fritillariae Thunbergii
Zhe Chong	蠶蟲	Eupolyphaga seu Steleophaga
Zhen Zhu Mu	珍珠母	Concha Margartifera Usta
Zhi Ke	枳殼	Fructus Aurantii
Zhi Mu	知母	Rhizoma Anemarrhenae
Zhi Shi	枳實	Fructus Aurantii Immaturus

Zhi Zi	梔子	Fructus Gardeniae
Zhu Ling	豬苓	Polyporus Umbellatus
Zhu Ru	竹茹	Caulis Bambusae in Taeniam
Zi Cao	紫草	Radix Arnebiae seu Lithospermi
Zi Hua Di Ding	紫花地丁	Herba Violae
Zi Su Ye	紫蘇葉	Folium Perillae
Zi Wan	紫菀	Radix Asteris
Zong Lu Tan	棕櫚炭	Traachycarpi Carbonisatus



TCM Practitioners and Acupuncturists Regulations of B.C.

卑詩省中醫針灸法規

Relevant laws, regulations, ethical guidelines and practice standards pertaining to acupuncture and Traditional Chinese Medicine are contained in 3 separate legal documents. **All are available for free on the College's web site at [www.ctcma.bc.ca/regulations.asp](http://www.ctcma.bc.ca/regulations.asp)**

1. Health Professions Act --- describes how various professions in B.C. are regulated (admitted, monitored and disciplined). Printed copy is available from the Queen's Printer or the College for \$20 a copy. Downloaded version is free.
2. TCM Practitioners and Acupuncturists Regulation of B.C. --- Printed copy is available from the College for \$20 a copy. Downloaded version is free.
3. TCM Practitioners and Acupuncturists Bylaws --- describes in details how CTCMA is constituted, the professions' standards of practice and ethical standards. Printed copy is available from the College for \$20 a copy. Downloaded version is free.